http://www.sgbauonline.com/

B.A. (Part—III) Examination

PALI AND PRAKRIT LITERATURE

(Literature of Classical Languages)

(Optional Subject)

Time : Three Hours] [Maximum Marks : 100

Note :— Write answers in your own medium.

सूचना :— स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.

सूचना :— स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. Translate any **two** of the following :

खालीलपैकी कोणत्याही **दोहोचे** भाषांतर करा :

(i) कथञ्च भिक्खवे। भिक्खु सम्पजानो होति ? इध भिक्खवे। भिक्खु अभिक्कन्ते परिक्कन्ते सम्पजानकारी होति। ओलोकिते विलोकिते सम्पजानकारी होति सम्मिञ्जिते पसारिते सम्पजानकारी होति। संघाटिपत्तचीवर धारणे सम्पजानकारी होति। असिते पीते खाखिते सायिते सम्पजानकारी होति। उच्चारपस्सावकम्मे सम्पजानकारी होति। गते ठिते निसिन्ने सुत्ते जागरिते भासिते तुण्हीभावे सम्पजानकारी होति। एवं खो भिक्खवे। भिक्खु सम्पजानो होति। सत्तो भिक्खवे। भिक्खु विहरेय्य सम्पजानो। अयं वो अम्हाकं अनुसासनी, ति। अस्सोसि खो अम्बपाली गणिका-भगवा किर वेसालि अनुप्पत्तो वेसालिय विहरति मरहं अम्बवने ति।

(ii) अथ खो अम्बपाली गणिका तस्सा रत्तिया अच्चयेन सके आरामे पणीतं खादनीयं भोजनीयं परियादापेत्वा भगवतो कालं आरोचापेसि — "कालो भन्ते। निट्ठितं भतन्ति।"

अथ खो भगवा पुब्बदृसमयं निवासेत्वा पत्तचीवर मादाय सद्धिं भिक्खुसंघेन येन अम्बपालिया गणिकाय निवेसनं तेनुपसङ्कमि। उपसङ्कमित्वा पञ्ञते आसने निसीदि। अथ खो अम्बपाली गणिका बुद्धपमुखं भिक्खुसघं पनीतेन खादनीयेन भोजनीयेन सहत्था सनापेसि संपवारेसि। अथ खो अम्बपाली गणिका भगवन्तं भुतापिं ओणीत पत्त पाणि अञ्ञतरे नीचं आसनं गहेत्वा एकमन्त निसिदि। एकमन्तं निसिन्ना खो अम्बपाली गणिका भगवन्तं एतदवोच-'इमाहं भन्ते।' आरामं बुद्धपमुखस्स भिक्खुसंघस्स दम्मी'ति" पटिग्गहेसि भगवा आरामं।

(iii) अथ खो राजा मागधो अजाससत्तु वेदेहिपुत्तो वस्सकारं मगधमहामत्तं आमन्तेसि; "एहि त्वं ब्राह्मण। येन भगवा, तेनुपसङ्कम, उपसङ्कमित्वा मम वचनेन भगवतो पादे सिरसा वन्दाहि। अप्पाबाधं अप्पातङ्क लहुटठानं बल फासुविहारं पुच्छ राजा भन्ते। मगधो अजासतसुत्तु वेदेहिपुत्तो भगवतो पादे सिरसा वन्दति। अप्पाबाधं अप्पातङ्क लहुट्ठान बलं फासुविहार पुच्छती' ति एवञ्च वेदिहि, 'राजा भन्ते। मागधो अजातसत्तु वेदेहि-पुत्तो वज्जो अभियातुकामो। सो एवमाह, 'अह हि इमे वज्जी एवं महिद्धिके एवं महानुभावे उच्छेज्जामि वज्जी, विनासेस्सामि वज्जी, अनयव्यसनं आपादेस्सामि वज्जी' ति'। 20

2. (अ) महापरिनिब्बाण सुत्ताची विषयशैली वर्णन करा ?

किंवा

'चून्दकुमार पुत्ताच्या' भोजनाविषयी लिहा. 10

http://www.sgbauonline.com/

http://www.sgbauonline.com/

(ब) टिपा लिहा (कोणतेही **दोन**) :

(i) आनंदाची याचना

(ii) थेरीगाथा

(iii) चत्तारी अरियसच्चानि

(iv) मज्झिमनिकाय. 10

3. Translate with reference of **four** Gathas of the following :
संदर्भासह स्पष्टीकरण करा (कोणतेही **चार** गाथा) :

(i) साहं दिस्वान सम्बुद्ध, लोकजेट्ठं अनुत्तरं।
तस्स पादानि वान्दत्वा, एकमन्तं उपाविसि।।

(ii) अलङ्कता सुवसना, मालिनी चन्दनोक्खिता।
सब्बाभरणसञ्छन्ना, दासीगणपुरक्खता।।

(iii) उच्चे कुले अहं जाता, बहुविते महद्धने।
वण्णरूपेन सम्पन्ना, धीता मज्झस्स अञ्जा।।

(iv) ततो केसानि छेत्वान, पब्बजि अनगारियं।
अज्ज में सत्तमी रत्ति, यतो तण्हा विसोसिता'' ति।।

(v) ततो केसानि छेत्वान, पब्बजिं अनगारियं।
अज्ज में सत्तमी रत्ति, यतो तण्हा विसोसिता'' ति।।

(vi) हन्द कुतो नु त्वं विसाखे आगच्छासि।
अल्लावत्था अल्लकेसा इधूपसंकदिवा दिवस्सति।। 20

4. (अ) अम्बपालिथेरीचे जीवन चरित्र लिहा.

किंवा

सात अपरिहानिया धम्माविषयी सविस्तर लिहा. 10

(ब) भूकंपाचे आठ कारण लिहा.

किंवा

थेरगाथा ग्रंथाचे महत्व वर्णन करा. 10

5. (अ) खालील अपठित उताऱ्याचे भाषांतर करा :

महाकरुणिको नाथो हिताय सब्ब पाणिन
पुरेत्वा पारमी सब्बा पत्तो सब्बोधि-मुत्तमं,
एतेन सच्चवज्जेन होतु ते जयमंगलं।
जयन्तो बोधियामुले सक्यानं नन्दिवड्ढनो
एवं तुय्य जयो होतु जयस्सु जयमंगल।
सवक्त्वा बुद्धरतनं ओसधं उत्तमं वरं, हितं
देवमनुस्सानं बुद्धतेजेन सोत्थिना. 10

(ब) सद्धनिति व्याकरणाविषयि लिहा.

किंवा

पाली साहित्याचा इतिहास लिहा. 10

http://www.sgbauonline.com/